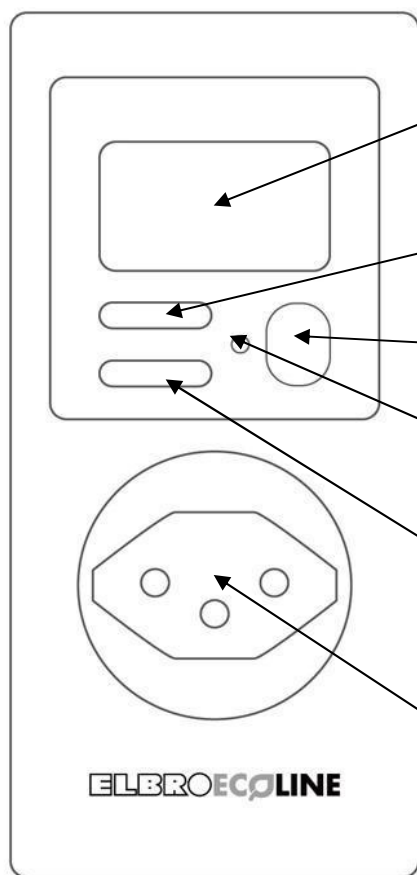


Energymeter EZ-M230



D: Grosser LCD- Display

F: Grand écran LCD

I: Grande display LCD

D: Select-Taste, Auswahl der Einstellung

F: Touche select, Sélection de la réglage

I: Pulsante Select, selezione impostazione

D: Funktionstaste, Wechsel der Anzeigemodi

F: Touche-fonction, Changement des modes

I: Pulsante Function, cambio modalità

D: Reset-Taste, Rücksetzen des Gerätes

F: Touche reset, Remise à zero

I: Pulsante Reset, ripristino apparecchio

D: Set-Taste, Bestätigen einer Einstellung

F: Touche-Set, Confirmer d'une réglage

I: Pulsante Set, conferma impostazione

D: Steckdose Typ 13 10A/250V

F: Prise type 13 10%/250V

I: Presa di corrente tipo 13 10A/250V

Istruzioni per l'uso

Vi ringraziamo per aver acquistato un misuratore delle prestazioni e dei costi energetici EZ-M230. Questo misuratore fornisce una visione d'insieme immediata del consumo di corrente delle vostre apparecchiature elettriche. L'apparecchio può essere impiegato con qualunque tipo di consumatore elettrico con assorbimento di potenza compreso tra 7 W e 4416 W. I «divoratori» di corrente elettrica della vostra abitazione saranno smascherati rapidamente e avrete modo di tenere d'occhio i vostri consumi elettrici effettivi.

1. Avvertenze di sicurezza

Avete scelto un apparecchio che offre un elevato grado di sicurezza e conforme alle norme IEC/EN 61243-3, DIN VDE 0682-401. Per garantire un impiego corretto e assolutamente sicuro, prima di utilizzare l'apparecchio è indispensabile leggere integralmente queste istruzioni per l'uso.

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza

- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni a persone o cose risultanti dall'uso improprio/dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, accertarsi che la tensione di rete presente corrisponda alla tensione di esercizio necessaria (220-240V).
- Verificare regolarmente la presenza di eventuali danni. Se danneggiato, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio all'aperto. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi.
- Evitare l'utilizzo in caso di condizioni ambientali sfavorevoli (presenza di gas infiammabili, vapori e polvere). Temperature superiori ai 40 °C durante la misurazione di grandi apparecchi possono provocare il surriscaldamento del misuratore.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio se risulta bagnato o umido. Non utilizzare mai l'apparecchio in locali umidi e non maneggiarlo con le mani bagnate. Non aprire mai l'apparecchio, né tentare di ripararlo.
- Il carico collegato non deve mai superare i 2300 W.
- Assicurarsi che l'apparecchio non possa più essere messo in funzione se il suo impiego comporta dei rischi (avvertenze per lo smaltimento).

2. Principio di funzionamento

Il misuratore dei consumi energetici vi permette di risparmiare energia elettrica. Vi segnala in maniera semplice il consumo di energia e le spese correnti degli apparecchi collegati, come ad esempio lampade, impianti stereo, computer, televisori, ecc.

Il misuratore dispone delle seguenti funzioni:

- Indicazione della tensione (V), della corrente (A) e della potenza (W)
- Indicazione della potenza massima raggiunta (W)
- Consumo di energia (kWh)
- Durata di esercizio (h), tempo di funzionamento dell'apparecchio collegato.

Le spese di esercizio complessive dell'apparecchio collegato sono calcolate come segue:

tensione (V) x corrente (A) x $\cos \varphi$ (rendimento) x prezzo della corrente (CHF/kWh) x durata di esercizio (h).

In tutte le abitazioni, la tensione elettrica è di norma 220-240 V e resta sempre uguale, indipendentemente dal fatto che il consumatore sia acceso o spento. Tuttavia, durante le ore di punta e se nell'abitazione vengono utilizzati contemporaneamente molti apparecchi, la tensione può variare leggermente dai valori abituali. L'intensità della corrente elettrica dipende dal consumatore. Se il consumatore è spento, l'intensità di corrente è zero, mentre è minima quando il consumatore si trova in standby. L'intensità di corrente è maggiore quando il consumatore viene utilizzato a piena potenza.

3. Messa in funzione

Rimuovere la linguetta dal vano pile sul retro del misuratore. Premere il pulsante R con una penna a sfera. Il misuratore è pronto per l'uso e può essere programmato. Avvertenza: se durante la procedura di programmazione non viene premuto alcun pulsante per un minuto, il misuratore interrompe la programmazione e ripristina la visualizzazione standard. Nella visualizzazione standard, sul display appaiono l'ora, il simbolo V, la tensione misurata e la frequenza.

4. Impostare giorno e ora

Per attivare la procedura premere il pulsante Set. Sul display compare la scritta «CLOCK SET» e il giorno lampeggia.

- Premere il pulsante Select finché sul display lampeggia il giorno attuale; confermare con il pulsante Set.
- La posizione delle ore lampeggia. Impostare le ore con il pulsante Select e confermare con il pulsante Set.
- La posizione dei minuti lampeggia. Impostare i minuti con il pulsante Select e confermare con il pulsante Set.

Con il pulsante Select scegliere il formato delle ore (12/24).

5. Impostare la tariffa elettrica

È possibile memorizzare due diverse tariffe elettriche, ad esempio tariffa diurna e tariffa notturna.

- Tenere premuto il pulsante Function per 3 secondi, finché sul display compare il simbolo «COST/kWh».
- Premere il pulsante Set; sul display compare «SET1» e la prima posizione della tariffa inizia a lampeggiare.
- Impostare la prima cifra della tariffa elettrica premendo ripetutamente il pulsante Select. Confermare l'immissione premendo il pulsante Set.
- La seconda posizione della tariffa inizia a lampeggiare. Impostare le successive tre cifre della propria tariffa elettrica come descritto in precedenza. Confermare ogni immissione premendo il pulsante Set.
- Dopo aver confermato la quarta cifra con il pulsante Set, il separatore decimale della tariffa comincerà a lampeggiare. È ora possibile spostare il separatore decimale premendo il pulsante Select. Confermare l'immissione della tariffa elettrica premendo il pulsante Set.
- L'indicazione «COST/kWh» sul display scompare e l'ora inizia a lampeggiare nella riga superiore del display. Appare il simbolo «On Time».
- Se si desidera impostare una sola tariffa, premere il pulsante Function per terminare la configurazione. Verrà sempre utilizzata la tariffa impostata. Se si desiderano programmare due differenti tariffe, procedere come descritto al capitolo «Impostare una seconda tariffa elettrica».
- Per ritornare alla visualizzazione standard, tenere premuto il pulsante Function per almeno 3 secondi.

Nota: per modificare la tariffa elettrica impostata, ripetere la procedura di programmazione e sovrascrivere i valori immessi in precedenza. Per visualizzare la tariffa impostata, tenere premuto il pulsante Function per 3 secondi quando il display è in visualizzazione standard.

Impostare una seconda tariffa elettrica

- Procedere come descritto nel capitolo «Impostare la tariffa elettrica».
- Dopo aver confermato la quarta cifra della tariffa e aver posizionato il separatore decimale, l'ora inizia a lampeggiare nella riga superiore del display. Appare il simbolo «On Time».
- Premere il pulsante Select e impostare il giorno o i giorni della settimana per i quali è applicabile la prima tariffa. Sono disponibili le seguenti combinazioni: giorni singoli, lu-ve, lu-sa, sa-do, lu-do.
- Confermare l'immissione premendo il pulsante Set. La posizione dell'orario inizia a lampeggiare. Impostare l'orario a partire dal quale va applicata la tariffa.
- Impostare la posizione delle ore con il pulsante Select e confermare premendo il pulsante Set; la posizione dei minuti inizia a lampeggiare.
- Impostare i minuti e terminare la programmazione premendo il pulsante Set. Il simbolo «PRICE 1» sul display indica che è attiva la tariffa elettrica 1.
- Per impostare la seconda tariffa elettrica, premere il pulsante Function. Sul display compare il simbolo «PRICE 2».
- Premere il pulsante Set e procedere all'impostazione della seconda tariffa elettrica come descritto.
- Per ritornare alla visualizzazione standard, tenere premuto il pulsante Function per almeno 3 secondi.

6. Impostare l'intensità massima della corrente elettrica

Questa funzione permette di definire un valore massimo di intensità della corrente elettrica (A). Se il valore viene superato, sul display compare «OVERLOAD WARNING» per indicare che il valore impostato è stato superato.

- Per accedere alla modalità di programmazione, premere il pulsante Function per 3 secondi con il misuratore in visualizzazione standard. Sul display compare il simbolo «COST/kWh».
- Premere brevemente il pulsante Function per 2 volte, finché sul display compare il simbolo «AMP».
- Per iniziare la programmazione premere il pulsante Set. Sul display lampeggia la prima cifra. Impostare il valore desiderato premendo più volte il pulsante Select. Premendo il pulsante Set si passa all'immissione della prossima posizione. Dopo aver confermato l'ultima posizione, sul display appare il valore (A).
- Per ritornare alla visualizzazione standard, tenere premuto il pulsante Function per almeno 3 secondi. Se il valore massimo viene superato durante l'utilizzo del consumatore collegato, sul display compare «OVERLOAD WARNING». Questo messaggio può essere annullato premendo il pulsante Function.

7. Consultare i valori di misura

I risultati di misurazione possono essere consultati premendo ripetutamente il pulsante Function; i valori appariranno sul display in successione.

8. Cancellare i valori di misura

Per cancellare i valori «durata di esercizio» e «consumo attuale», tenere premuto il pulsante Function per 3 secondi mentre il display mostra uno dei valori. Per cancellare il valore «potenza massima», tenere premuto il pulsante Function per 3 secondi mentre il display mostra il valore.

9. Resettare il misuratore

Premendo il pulsante R, ad esempio con una penna a sfera, è possibile ripristinare lo stato iniziale del misuratore. Un reset va eseguito quando i pulsanti non rispondono o quando il display mostra simboli incompleti.

10. Eliminazione guasti

- **Sul display non appare nulla.** Premere un pulsante qualunque (attenzione, se si preme il pulsante R, sarà necessario riprogrammare il misuratore). Se il problema persiste, sostituire le pile.
- **Il display mostra simboli incompleti.** Il misuratore deve essere resettato. Premere il pulsante R.
- **Il display non mostra alcun risultato di misurazione.** Un consumo di corrente elettrica inferiore a 0,2 A non può essere misurato.
- **Non vengono mostrati i costi energetici.** Il misuratore non è mai stato messo in funzione. Per calcolare i costi energetici, è necessario impostare la propria tariffa elettrica.

11. Dati tecnici

Alimentazione di tensione	220 – 240 V AC / 50 Hz
Flusso di corrente	max. 10A
Pile	2 x 1.5 V, LR44

Campi di misura

Tensione	190 – 276 V
Corrente	0.02 – 16 A
Potenza	7 – 4416 W
Consumo di energia	0.0 – 9'999,99 kWh
Costi energetici	0.000 – 9999

12. Settori di applicazione

Il misuratore è destinato esclusivamente alle applicazioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro impiego è inammissibile e può provocare incidenti o la distruzione dell'apparecchio. Tali impieghi implicano l'estinzione immediata di qualunque garanzia e pretesa di garanzia da parte dell'utilizzatore nei confronti del fabbricante.

13. 24 mesi di garanzia

Gli apparecchi EZ-M230 sono sottoposti a severi controlli di qualità. Se nella pratica quotidiana dovessero tuttavia verificarsi errori di funzionamento, rilasciamo una garanzia di 24 mesi (valida solo dietro presentazione della fattura).

- Eliminiamo gratuitamente i difetti di fabbricazione o di materiale, a condizione che l'apparecchio ritornatoci non sia stato aperto.
- Danni risultanti da caduta o uso improprio non sono coperti dalla garanzia.

Se si verificano errori di funzionamento dopo il periodo di garanzia, il nostro servizio di assistenza è in grado di provvedere immediatamente alla riparazione dell'apparecchio.

Indirizzo di contatto:

ELBRO AG • Gewerbestrasse 4 • CH-8162 Steinmaur • Telefono +41 (0)44 854 73 00
Telefax +41 (0)44 854 73 01 • e-mail: info@elbro.com • www.elbro.com

Queste istruzioni per l'uso sono state realizzate con la massima cura. Non si assume tuttavia alcuna responsabilità in merito a correttezza e completezza di dati, illustrazioni e disegni.

Con riserva di modifiche tecniche